

「私たち少女の間でだけで - - 風俗産業の隠されたスラング」

Just between us girls -- the secret slang splurged in the ejaculation industry

2005年6月25日配信

<http://mdn.mainichi-msn.co.jp/waiwai/archive/news/2005/06/20050625p2g00m0dm005000c.html> (リンク切れ)

<http://www.orientexpat.com/forum/index.php?showtopic=2830> (ここから引用)

By Masuo Kamiyama. Mainichi Daily News. June 25, 2005

"Today I've been doing 'tokkan koji' (urgent rush jobs) from morning to night. That's why my back's been killing me."

The above expression might be used in a conversation between women who work in soapland brothels in Tokyo's Yoshiwara district. To enlighten readers of *Shukan Jitsuwa* (6/30) to the latest on-the-job slang term, Nami, 23 met the magazine's reporter at an Ikebukuro coffee shop, where she divulged that "tokkan koji" meant climbing atop the customer and moving her hips in a frantically rapid motion to make customer ejaculate more quickly. These rush jobs are likely when the girl is not in the mood to dispense a "real fight," i.e., engaging in slow, sensual intercourse that resembles authentic tender, loving care.

Another term, used in high-class soaplands, is "soku-soku-soku," which means giving the customer immediate attention without any delays. First, as soon as he enters the private cubicle, comes oral sex (soku-shaku), followed by intercourse (soku-bed) and upon which she provides anilingus (soku-anaru).

The initials NS stand for "no skin," i.e., dispensing with a condom. Riding bareback is also expressed as "Sapporo." Sapporo, you see, is a brand of beer. In Japanese "draft," as in "draft beer" is referred to as "nama," which also means "raw," i.e., without wearing protection.

Soapland hookers, by the way, are generally classified as "koibito-ha" (affectionate lover types) and "shigoto-ha" (technicians).

According to a "fashion health" masseuse named Saki, 24, when a customer is unable to achieve erection, girls in the sex trade refer to his flaccid reproductive member as "jaguchi" (faucet).

A man's foreskin is referred to as "tennen-gomu" (natural rubber). A penis that refuses to ejaculate no matter how much it is encouraged is called "kemuri" (smoke).

"That's because you yank on it so vigorously you'd expect it to catch fire," Saki giggles.

A customer who spills his seed with practically no encouragement, on the other hand, is called a "potto" (pot), a reference to the electric thermos pots used in homes that spout water merely by pressing the button lightly.

In addition to the above, *Shukan Jitsuwa* provides a surprisingly detailed listing of the current patois making the rounds.

Chikubi bokujo (nipple ranch) -- a pink salon.

Joso-ko -- a man who likes to dress up in women's clothing.

Omaru -- a man with an enema fetish.

Yattchin -- a man who is satisfied with normal sex.

Black Knight -- a regular customer whose patronage helps keep the club running, but who is nasty and disliked by the girls.

Osushi -- a verbal signal said when a hostess is willing to go to bed with a customer is by asking him, "Will you take

me out for sushi after the shop closes?" After eating their fill of fish, they proceed to a love hotel.

Dobutsuen (zoo) -- a club that treats women on the same level as animals.

DP -- in a porno film, it means double penetration, i.e., both holes at once.

Iramachio -- combining "ira" meaning grouchy or irritable, with felatio, it means forcing a woman to perform oral sex before the cameras.

Ekiben -- to do it standing up, with one's hands cupped beneath the woman's buttocks, the way peddlers used to sell stacks of box lunches from a tray on rail station platforms.

Kishiro -- performing sex while poking things into apertures, at which time jelly is utilized to smooth the passageway.

Kaburimono (headwear) -- a penis with a complete foreskin.

Utsu -- sex inside a hospital room. "Utsu" comes from "tenteki wo utsu (to administer an intravenous drip)

Konya wa sassa de (I want to leave early tonight) -- said to avoid doing overtime in order to meet a customer.

Otokui sama no gorai ten (a special customer has made an honorable appearance) -- clerks will say this when a customer suspected of shoplifting walks in the store.